



Клуб путника Србије - Serbia Travel Club
www.serbiatravelers.org
 Сви путнички речници су бесплатно доступни на сајту.

Клуб путника Србије - Serbia Travel Club

ПУТНИЧКИ РЕЧНИК
 СРПСКИ <-> ГРЧКИ



www.serbiatravelers.org

*** ИЗГОВОР ***

Suglasnici

Г (*gama*) – umekšano R, pomalo nalik na francusko R, a ponekad (naznačeno na odgovarajući mestima u rečniku) i kao naše J

Δ (*delta*) – meko D, izgovara se kao engleska reč "the"

Θ (*teta*) - meko T, kao u engleskoj reči "throw"

Čak i ako ih izgovaramo kao G, D i T, trebalo bi da bude dovoljno razumljivo.

X – slovo H

МП (m+p = b)

NT (n+t = d)

ГК (g)

ТЗ (dj)

Samoglasnici

ai = e (osim ako i ima dve tačkice: ai̇ = ai)

ei / oi = i

ou = u

"," je grčki način za pisanje znaka "?"

*** КРЕТАЊЕ ***

путовање	taksíðhi таξίδη
аутостоп	otostóp ωτοστόπ
воз	tréno τρένο
аутобус	leoforío λεωφορείο
аутомобил	aftokínito αυτοκίνητο
такси	taksí таξί
авион	aeropláno αεροπλάνο
пешке	me ta róðhia με τα πόδια
метро	metró μετρό
станица	stathmós σταθμός (glavna) / stási στάση (manja)
бус. станица	stathmós leoforíon (KTEL) σταθμός λεωφορείων ΚΤΕΛ
жел. станица	stathmós trénon (OSE) σταθμός τρένων (ΟΣΕ)
аеродром	aerodhrómio αεροδρόμιο
карта	isitírio εισιτήριο
најјефтинија карта	to ftinótero isitírio το φτηνότερο εισιτήριο
пут	dhrómos δρόμος
пут за...	o dhrómos ja... ο δρόμος για...
аутопут	ethnikí odhós εθνική οδός
раскрсница	dhiastánrosi διασταύρωση
наплатна рампа	dhiódhia Διόδια
бензинск. пумпа	venzinádhiiko βενζινάδικο
петља	dhiastánrosi διασταύρωση
поћи	féngho φεύγω
стићи	ftáno φτάνω
чекај(те)!	Perímene(te) Περιμένε(τε)!
стани(те)!	Stásu! Στάσου!
мапа	hártis χάρτης

стр. 2	
* ΟΧΟΒΕ *	
здрaво	ja su/ja sas (sing/pl) Γειά σου/γειά σας
до виђења	ja Γειά / ta léme! Τα λέμε!
добро јутро	kaliméra Καλημέρα
добар дан (>12h)	kaliméra Καλημέρα
добро вече	kalispéra Καλησπέρα
лаку ноћ	kalinihta καληνύχτα
да / не	ne / óhi ναι / όχι
хвала	efharistó ευχαριστώ
нема на чему	parakaló παρακαλώ
молим вас...	sas parakaló... σας παρακαλώ...
има	éhi έχει
нема	dhen éhi δεν έχει
да ли има...?	Éhi ...? Έχει ...;
хоћу	thélo Θέλω
нећу	dhe thélo Δε θέλω
опростите	Me sinhoríte... Με συγχωρείτε...
извините	Sighnómi Συγγνώμη
нема проблема	kanéna próniima κανένα πρόβλημα
у реду, важи	entáksi εντάξει
треба ми...	hriázome... Χρειάζομαι...
срећан пут!	Kaló taksídi! Καλό ταξίδι!
* НОВАЦ *	
новац	leftá λεφτά
бесплатно	dhoreán / djába δωρεάν / τζάμπα
јефтино	ftinó φτηνό
скупо	akrínó ακριβό
јефтиније	ftinótero φτηνότερο
најјефтиније	to ftinótero το φτηνότερο
колико кошта?	Póso kostízi? Póso káni? Πόσο κοστίζει; Πόσο κάνει;
мењачница	sinálaghma συνάλλαγμα
банка	trápeza τράπεζα
банкомат	ATM (ej-ti-em)
попуст	ékrtosi έκπτωση
кусур	résta ρέστα
немам новца	dhen ého hímatata Δεν έχω χρήματα

стр. 15	
Клуб путника Србије www.serbiatravelers.org	
Садржај и организација путничког речника настали су као резултат личног искуства чланова Клуба путника Србије, и дефинисани су практичним потребама које намећу путовања.	
Речник је бесплатан, и намењен свакоме ко сматра да му може користити. Верзије за остале језике могу се скинути са сајта.	
Све сугестије за побољшање речника можете послати преко формулара за контакт на сајту www.serbiatravelers.org , или у одговарајућој теми на форуму, на адреси www.serbiatravelers.org/forum	
аутор(и) / author(s) Natalia Kastrevelli	

стр. 4	
* СМЕШТАЈ *	
спавати	kimáme κοιμάμαι
где могу да спавам?	Pu boró na kimithó? πού μπορώ να κοιμηθώ;
кревет	kreváti κρεβάτι
соба	dhomátio δωμάτιο
хотел	kxenodhohío ξενοδοχείο
хостел	hostel χόστελ
приватан смештај	enikiázómena dhomátia ενοικιαζόμενα δωμάτια
најјефтинија соба	to ftinótero dhomátio το φτηνότερο δωμάτιο
без купатила	horís bánjo χωρίς μπάνιο
шатор	skíní σκηνή
врећа за спав.	ipnósakos υπνόσακος
покривач	kunérta κουβέρτα
двориште	aví αυλή
на поду	sto pátoma στο πάτωμα
* ΠΡΟΣΤΟΡ *	
где?	Pu? πού;
куда?	ja pu? για πού;
овде	edhó εδῶ
тамо	ekí еκεί
близу	kodá κοντά
далеко	makrijá μακριά
поред	dhipla δίπλα
испред	brostá μπροστά
иза	píso πίσω
лево	aristerá αριστερά
десно	dheksiá δεξιά
право	efthía ευθεία

стр. 13	
белешке	

стр. 6	* ВРЕМЕ *	
када?	Póte? πότε;	
сада	tóra τώρα	
пре	prin πριν	
после	metá μετά	
јуче	xtes χτες	
данас	símera σήμερα	
сутра	ánrio αύριο	
рано	norís νωρίς	
касно	arghá αργά	
дан	méra μέρα	
ноћ	níhta νύχτα	
јутро	proí πρωί	
вече	aróghenma απόγευμα	
сат	óra ώρα	
минут	leptó λεπτό	
недеља	evdhomádhα εβδομάδα	
месец	mínas μήνας	
година	hrópos χρόνος	
први	prótos πρώτος	
следећи	erómenos επόμενος	
последњи	teleftéos τελευταίος	
када полази?	Póte fevghi? πότε φεύγει;	
када стиже?	róte ftáni? πότε φτάνει;	
колико дуго?	rósi óra? πόση ώρα;	
колико је сати?	ti óra íne? τι ώρα είναι;	

стр. 11	* БРОЈЕВИ *	
0	midhén μηδέν	
1/2	misó μισό	
1	éna ένα	
2	dhio δυο	
3	tría τρία	
4	tésepa τέσσερα	
5	pénτε πέντε	
6	éksi έξι	
7	eftá επτά	
8	ohtó οχτώ	
9	enéa εννέα	
10	dhéka δέκα	
20	íkosi είκοσι	
50	penínda πενήντα	
100	ekató εκατό	
200	dhiakósia διακόσια	
500	pentakósia πεντακόσια	
1.000	hílja χίλια	
1.000.000	éna ekatomírijo ένα εκατομμύριο	

стр. 8	* ЗДРАВЉЕ/ХИГИЈЕНА *	
болестан	árostos άρρωστος	
бол	rónos πόνος	
доктор	iatrós γιατρός	
апотека	farmakío фармакеίο	
лек	fármako φάρμακο	
зубар	odhondíatros οδοντίατρος	
против болова	pafrsípono παυσίπονο	
дијареја	dhiárija διάρροια	
затвор	dhisikiilíotita δυσκοιλιότητα	
температура	piretós πυρετός	
упала	flegghoní φλεγμονή	
алергија	alergíja αλλергија	
антибиотик	antiviotikó αντιβιοτικό	
улошци	serviettes серβιέτες	
кондом	profilaktikó профулаκτικό	
тоалет-папир	hartí ighías харти υγείας	
сапун	sarúni сапуни	
шампон	sampruán σαμπουάν	
марамнице	hartomándila хартомάντιλα	
WC	tualéta τουαλέτα	
	* ΠΑΠΙΡΟЛОГИЈА *	
пасош	dhiavatírio διαβατήριο	
виза	visa βίζα	
печат	sfraghídha σφραγιδα	
улазница	ádhia isódhu άδεια εισόδου	

стр. 9	* РАЗГОВОР *	
ја/ ти/ он/ она	egó/esí/aftós/aftí	εγώ/εσύ/αυτός/αυτή
име	ónoma όνομα	
како се зовеш?	Pos se léne? πως σε лένε;	
зовем се...	Me léne... Με лένε...	
драго ми је	Hárika polí	Χάρηκα πολύ
одакле си?	Aró ru íse? από πού είσαι;	
како си?	Pos íse? Πως είσαι?	
добро	kalá καλά	
посао	duljá/erghasíja	δουλειά/εργασία
студент	mathitís / fititís(univ.)	μαθητής/φοιτητής
школа	sholío σχολείο	
путник	taksi dhíotís	ταξιδιώτης
муж/жена/дете	ándras/jinéka/pedí	άντρας/γυναίκα/παιδι
брат/сестра	adhelfós / adhelví	αδελφός/αδελφή
пријатељ	filos φίλος	
држава	hóra χώρα	
Србија	Servíja	Сερβία
живели	Já mas! Γειά μας!	
свиђа ми се	Mu arési	Μου αρέσει
не свиђа ми се	Dhen mu arési	Δεν μου αρέσει
шта?	Ti? Τι;	
ово/оно	aftó/ekíno	αυτό/εκείνο
зашто?	Jatí? Γιατί;	
разумем	katalavéno	καταλαβαίνω
не разумем	dhen katalavéno	δεν καταλαβαίνω
знам	kséro	ξέρω
не знам	dhen kséro	δεν ξέρω
и/или/али/ако	ke / í / alá / an - kai / ή / алλά / an	
у помоћ!	Vo íthia!	Βοήθεια!
могу ли да сликам?	Boró na vghálo fotoghrafíes?	Μπορώ να βγάλω φωτογραφίες;
пријатно	Kalí óreksi	Καλή όρεξη

*** ΜΕΣΤΟ ***

град	róli πόλη
село	horió χωριό
кућа	spíti σπίτι
центар	kéndro κέντρο
улица	dhómós / odhós δρόμος / οδός
трг	platía πλατεία
улаз	ísodos ΕΙΣΟΔΟΣ
излаз	éksodos ΕΞΟΔΟΣ
граница	sínora σύνορα
мост	ghéfiga γέφυρα
плажа	paralía παραλία
река	potámi ποτάμι
море	thálasa θάλασσα
планина	yunó βουνό
брдо	Iófos λόφος
пустиња	érimos έρημος
црква	eklísia εκκλησία
џамија	djamí τζαμί
храм	naós ναός
тврђава	frúrio φρούριο
дворац	kástro κάστρο

*** ΟΠИСИ ***

добро/лоше	kaló / kakó καλό / κακό
лепо/ружно	óμοrfo / áshimo όμορφο/άσχημο
мало	mikró μικρό
велико	meghálo μεγάλο
једноставно	arló απλό
компликовано	períploko περίπλοκο
близу	kodinó κοντινό
далеко	makrinó μακρινό
отворено	anihtó ανοιχτό
затворено	klistó κλειστό
могуће	pithanó πιθανό
немогуће	aríthano απίθανο
дозвољено	epitrépete επιτρέπεται
забрањено	apaghorevete απαγορεύεται
хладно	kríjo κρύο
топло	zestó ζεστό
врुће	kaftó καυτό
моје	dhikó mi δικό μου
твоје	dhikó su δικό σου
његово/њено	dhikó tu / dhikó tis δικό του/ δικό της
исто	ídhio ίδιο
различито	dhiaforetikó διαφορετικό
старо	ralió παλιό
ново	kenúrtjo / néo καινούριο/νέο
много	polí πολύ
мало	lígho λίγο
доста	arketá αρκετά
превише	pára polí / ípervnoiká πάρα πολύ / υπερβολικά
колико?	Póso? πόσο;
брзо/полако	ghríghora / arghá γρήγορα/αργά

*** ΧΡΑΝΑ ***

храна	faghitó φαγητό
јести	tróo τρώω
где могу да једем?	Pu boró na páo ja faghitó? πού μπορώ να πάω για φαγητό;
вода	neró νερό
вода за пиће	pósimo neró πόσιμο νερό
продавница	padopolío παντοπωλείο
пијаца	aghorá αγορά
ресторан	estiatório εστιατόριο
хлеб	psomí ψωμί
месо	kréas κρέας
воће	frúto φρούτο
поврће	lahaniká λαχανικά
со	aláti αλάτι
шећер	záhari ζάχαρη
супа	súra σουпа
чај	tsáj τσάι
кафа	kafés καφές
млеко	ghála γάλα
сок	himós χυμός
пиринач	rízi ρύζι

*** ΚΟΜΥΝΙΚΑЦИЈА ***

интернет	Internet Ιντερнет
нет кафе	internet café Ινтернет кафе
телефон	tiléfono τηλέφωνο
мобилни	kinitó κινητό
сим картица	kárta SIM κάρτα ΣΙΜ
тел. катица	tilekárta τηλεκάρτα
пошта	tahidhronio таχυδρομείο